



*Ambasciata d'Italia  
Pechino*

**AVVISO DI ASSUNZIONE DI IMPIEGATI A CONTRATTO**

L'Ambasciata d'Italia a Pechino,

VISTO il D.P.R. 5.1.1967, n. 18, concernente l'Ordinamento dell'Amministrazione degli Affari Esteri, e successive modificazioni e integrazioni, con particolare riferimento al D.Lgs. 7 aprile 2000, n. 103, che ha sostituito il titolo VI del D.P.R. n. 18/67 relativo agli impiegati a contratto presso gli Uffici all'estero;

VISTO il D.M. 16.3.2001, n. 032/655, registrato dalla Corte dei Conti il 27.4.2001 (Reg. 4; Fg. 296), recante "requisiti e modalità di assunzione degli impiegati a contratto presso le Rappresentanze diplomatiche, gli Uffici consolari all'estero e gli Istituti Italiani di Cultura";

VISTA l'autorizzazione ministeriale di cui al messaggio MAECI-0052080 del 14/03/2016;

ATTESA l'opportunità, in relazione alle esigenze di servizio, a ridurre a 15 giorni il termine per la presentazione delle domande di partecipazione, ai sensi dell'art. 5 del citato D.M. n. 655/2001;

**RENDE NOTO**

**È indetta una procedura di selezione per l'assunzione di n°1 (uno) impiegato a contratto da adibire ai servizi di Collaboratore Amministrativo nel settore traduzione-interpretariato;**

**1. REQUISITI GENERALI PER L'AMMISSIONE**

Possono partecipare alle prove i candidati in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) Cittadinanza cinese;
- 2) abbiano, alla data del presente avviso, compiuto il 18° anno di età;
- 3) siano di sana costituzione;
- 4) siano in possesso del seguente titolo di studio: equivalente al diploma di istruzione secondaria di secondo grado con relativa traduzione e dichiarazione di valore;
- 5) non abbiano precedenti penali;

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito dal successivo punto 2 per la presentazione delle domande di partecipazione.

**2. PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI AMMISSIONE**

Le domande di ammissione alle prove per l'assunzione dovranno pervenire per tramite dell'Ufficio per i Servizi al Corpo Diplomatico e dovranno essere presentate **entro e non oltre le ore 24.00 del giorno 26 aprile 2016.**

Nella domanda di ammissione alle prove, i candidati dichiareranno sotto la propria responsabilità:

- a) cognome, nome, data, luogo di nascita e residenza;
- b) recapito presso il quale devono essere inviate eventuali comunicazioni;
- c) di essere di sana costituzione fisica;

- d) la cittadinanza o le cittadinanze di cui sono in possesso;
- e) le eventuali condanne penali comprese quelle inflitte all'estero nonché i provvedimenti penali pendenti a loro carico in Italia e all'estero;
- f) il possesso del titolo di studio almeno equivalente a quello indicato al paragrafo 3 del precedente punto 1;

Ai fini dell'attribuzione dei punteggi aggiuntivi di cui al successivo punto "6-Valutazione dei titoli" i candidati potranno inoltre dichiarare:

- g) il possesso di titoli di studio superiori a quello richiesto, allegando idonea certificazione anche in copia;
- h) le precedenti esperienze lavorative con mansioni equivalenti a quelle di cui al presente avviso (nel caso di impiegati già in servizio, le mansioni svolte possono essere anche immediatamente inferiori a quelle richieste), allegando idonea certificazione -anche in copia- e indicando le cause di risoluzione.

### **3. ESCLUSIONE DALLE PROCEDURE DI SELEZIONE**

Determinano l'esclusione dalle prove di selezione:

- a) le domande dalle quali non risulti il possesso di tutti i requisiti prescritti nel precedente punto "1. Requisiti Generali per l'ammissione";
- b) le domande prive della sottoscrizione autografa;
- c) le domande spedite o presentate oltre il termine stabilito dal precedente punto 2 del presente bando.

### **4. PROVE D'ESAME**

I candidati che risponderanno ai requisiti di cui sopra, saranno sottoposti ad una serie di prove teorico-pratiche che consisteranno in:

- una traduzione dall'italiano al cinese, senza l'uso del vocabolario in un'ora di tempo;
- una prova pratica di computer;
- conversazione nelle due lingue;
- una prova facoltativa orale di lingua inglese.

### **5. PUNTEGGIO MINIMO DI IDONEITA'**

Per conseguire l'idoneità, i candidati dovranno ottenere la media di almeno 70/100, con votazioni non inferiori ai 60/100 in ciascuna prova.

La votazione minima di 70/100 è comunque richiesta:

- a) nelle prove, scritte e pratica, di lingua per i collaboratori amministrativi; Consolari;

### **6. PROVA FACOLTATIVA E VALUTAZIONE DEI TITOLI**

Ai fini della formazione della graduatoria finale degli idonei, alla media dei punteggi conseguiti da ciascun candidato risultato idoneo, per le prove facoltative potrà essere assegnato un punteggio massimo di 1/100.

Ai fini della formazione della graduatoria finale degli idonei, alla media dei punteggi conseguiti da ciascun candidato risultato idoneo, va aggiunto un punteggio per il possesso dei titoli di studio superiori a quello richiesto e delle esperienze lavorative precedenti (purché comprovati dalla documentazione allegata alla domanda, come indicato nel precedente punto 2), nei seguenti limiti:

- a) per ogni titolo di studio di grado superiore a quello richiesto per partecipare alle prove: punti 1/100, fino ad un massimo di punti 2/100;
- b) per ogni anno di servizio prestato senza demerito con mansioni almeno equivalenti a quelle previste dal presente Avviso (o immediatamente inferiori nel caso di impiegati già in servizio): punti 1/100, fino a un massimo di 3/100.

### 7. DOCUMENTAZIONE

Il candidato risultato vincitore dovrà produrre la sottoelencata certificazione:

- a) certificato di nascita
- b) certificato di cittadinanza cinese
- c) certificato di sana costituzione fisica
- d) certificato penale rilasciato dalle Autorità locali
- e) titoli di studio in copia autentica (i titoli di studio stranieri dovranno essere corredati di traduzione ufficiale e di una dichiarazione di valore rilasciata dalla competente autorità consolare italiana).

La certificazione di cui ai punti a), b), c), d) dovrà essere presentata, debitamente tradotta e legalizzata, entro il termine di 15 giorni dalla data di richiesta da parte dell'Ufficio. La restante documentazione dovrà essere presentata prima della stipula del contratto.

In base agli elementi acquisiti dalle domande presentate in tempo utile, sarà formato un elenco dei candidati ammessi a sostenere le prove che saranno convocati a mezzo di comunicazione scritta inviata agli interessati almeno 10 giorni prima della data fissata per le prove stesse.

Per gli adempimenti previsti dal presente Avviso verrà costituita una apposita Commissione Giudicatrice.

Il candidato prescelto non potrà in ogni caso iniziare a prestare servizio se non dopo l'apposizione del visto da parte dell'Ufficio Centrale del Bilancio sul provvedimento ministeriale di approvazione del contratto.

Pechino, 12 APR 2016



Timbro tondo d'Ufficio

L'Ambasciatore  
Ettore Francesco SEQUI

**IL PRESENTE AVVISO E' STATO AFFISSO ALL'ALBO DI QUESTA  
AMBASCIATA D'ITALIA A PECHINO IL GIORNO 12 APR 2016**

Timbro tondo d'Ufficio

